



earlybird

3

# first ENGLISH

小蜂鸟儿儿童英语

[新加坡] 琳达·甘 著



**Bride and Groom**  
**Crash! Boom! Bang!**  
**Now and Then**

W 世界图书出版公司



earlybird

first  
ENGLISH

小蜂鸟儿童英语

—— [新加坡] 琳达·甘 著 ——



世界图书出版公司

# Bride and Groom

## 对家长说的几句话

### 关于这本书

设计本书的目的是向孩子说明名词阳性和阴性的区别。书中共有50对名词，介绍人或动物的不同性别名称。这些名词是通过一个浪漫故事介绍的。故事是关于一位公主和一位英俊青年的婚姻。书中的名词都配有生动的插图和简单的例句。交代了筹备婚礼的整个过程，也描写了婚礼的盛况。

### 让我们开始

把故事读给孩子听，给他们足够的时间讨论书中最令他们感兴趣的插图和宠物。当孩子熟悉了故事之后，让他们把注意力集中在成对的名词上。确保孩子能够理解每对名词的相关意思，并且能把名词跟有关的插图配对。提醒他们要特别留意那些复数形式不同的

名词。有些名词只需加's'或'es'，如cooks、monks和nuns, waitresses和witches。另一些名词则变化很大，如ladies和gentlemen, elves和fairies。

### 让我们继续

鼓励孩子根据各个句子的内容进行表演，男孩子扮演雄性动物，女孩子扮演雌性动物，这样孩子可以对不同性别的名词了解得更清楚。请特别注意第7页中he、she和him、her的人称代词和所有格代词。可以造出新的句子，考查孩子是否能用这些代词形容句子中主语的正确性别。对于以英文作为第二语文的孩子，这一点尤其重要。

### 让我们深入

和孩子一起讨论如何扩展情节，把故事继续讲下去。尽可能地把已经用过和未曾用过的词介绍出来。还可以鼓励他们形容Tina和Crispin所饲养的宠物及其嗜好。这样，就有机会把其他和性别有关的名词如dog和bitch, buck和doe等介绍给他们。如果这对年轻夫妇决定出国度蜜月，还可以介绍air steward和stewardess等名词。引导孩子把想法记录下来，画在一本专用的本子里，作为本书的续篇和阅读及讨论的补充材料。

### 图书在版编目(CIP)数据

小蜂鸟儿童英语/(新加坡)甘(Gan,L.)著.-上海:上海世界图书出版公司,2000.10

ISBN 7-5062-4665-1

I. 小...II.甘...III.英语—儿童读物

IV. G613.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第29937号

Original edition published in English under the title

Earlybird First English 3

© 1997 Federal Publications (S) Pte Ltd,

© 2000 Times Media Private Limited

## 小蜂鸟儿童英语 3

[新加坡] 琳达·甘 著

上海世界图书出版公司出版发行

上海市武定路555号

邮政编码200040

上海竞成印刷厂印刷

各地新华书店经销

开本:787x1092 1/16 印张:6 字数:100 000

2000年10月第1版

2000年10月第1次印刷

印数:1-8 000

ISBN 7-5062-4665-1/H·241

图字:09-2000-125号

定价:72.00元(共4册,每册18.00元)

|                                            |    |                                                    |    |
|--------------------------------------------|----|----------------------------------------------------|----|
| <b>king • queen</b><br>国王, 王后              | 4  | <b>sir • lady</b><br>爵士, 贵夫人                       | 17 |
| <b>son • daughter</b><br>儿子, 女儿            | 5  | <b>male • female</b><br>男性, 女性                     |    |
| <b>prince • princess</b><br>王子, 公主         |    | <b>mayor • mayoress</b><br>市长, 市长夫人                | 18 |
| <b>father • mother</b><br>父亲, 母亲           |    | <b>cockerel • hen</b><br>公鸡, 母鸡                    |    |
| <b>brother • sister</b><br>哥哥, 姐姐          | 6  | <b>Mr • Mrs</b><br>先生, 夫人                          | 19 |
| <b>uncle • aunt</b><br>叔叔, 阿姨              |    | <b>pig • sow</b><br>公猪, 母猪                         |    |
| <b>duke • duchess</b><br>公爵, 公爵夫人          | 7  | <b>man • woman</b><br>男人, 女人                       | 20 |
| <b>peacock • peahen</b><br>雄孔雀, 雌孔雀        |    | <b>boy • girl</b><br>男孩, 女孩                        |    |
| <b>he • she him • her</b><br>他, 她 他, 她     |    | <b>nephew • niece</b><br>侄儿, 侄女                    | 22 |
| <b>tailor • dressmaker</b><br>男裁缝, 女裁缝     | 8  | <b>monk • nun</b><br>修士, 修女                        |    |
| <b>grandfather • grandmother</b><br>祖父, 祖母 | 9  | <b>scout • girl guide</b><br>童子军, 女童子军             | 23 |
| <b>chef • cook</b><br>大厨师, 厨师              |    | <b>gentleman • lady</b><br>绅士, 淑女                  |    |
| <b>emperor • empress</b><br>皇帝, 皇后         | 10 | <b>pageboy • bridesmaid</b><br>男宾相, 女候相            | 24 |
| <b>god • goddess</b><br>神, 女神              |    | <b>bridegroom • bride</b><br>新郎, 新娘                |    |
| <b>sultan • sultana</b><br>苏丹, 女苏丹         | 11 | <b>husband • wife</b><br>丈夫, 妻子                    | 26 |
| <b>tiger • tigress</b><br>雄虎, 雌虎           |    | <b>schoolmaster • schoolmistress</b><br>男校长, 女校长   | 27 |
| <b>count • countess</b><br>伯爵, 伯爵夫人        | 12 | <b>Mr • Miss</b><br>先生, 小姐                         |    |
| <b>drake • duck</b><br>公鸭, 母鸭              |    | <b>policeman • policewoman</b><br>男警察, 女警察         | 28 |
| <b>baron • baroness</b><br>男爵, 男爵夫人        | 13 | <b>waiter • waitress</b><br>男侍者, 女侍者               | 29 |
| <b>lion • lioness</b><br>雄狮, 雌狮            |    | <b>ballet dancer • ballerina</b><br>男芭蕾舞演员, 女芭蕾舞演员 | 30 |
| <b>wizard • witch</b><br>男巫师, 女巫师          | 14 | <b>actor • actress</b><br>男演员, 女演员                 |    |
| <b>gander • goose</b><br>雄鹅, 雌鹅            |    | <b>host • hostess</b><br>男主人, 女主人                  | 31 |
| <b>elf • fairy</b><br>精灵, 仙女               | 15 |                                                    |    |
| <b>brave • squaw</b><br>印第安勇士, 印第安妇女       | 16 |                                                    |    |
| <b>stallion • mare</b><br>雄马, 雌马           |    |                                                    |    |



earlybird

first  
ENGLISH

小蜂鸟儿童英语

—— [新加坡] 琳达·甘 著 ——



世界图书出版公司

# Bride and Groom

## 对家长说的几句话

### 关于这本书

设计本书的目的是向孩子说明名词阳性和阴性的区别。书中共有50对名词，介绍人或动物的不同性别名称。这些名词是通过一个浪漫故事介绍的。故事是关于一位公主和一位英俊青年的婚姻。书中的名词都配有生动的插图和简单的例句。交代了筹备婚礼的整个过程，也描写了婚礼的盛况。

### 让我们开始

把故事读给孩子听，给他们足够的时间讨论书中最令他们感兴趣的插图和宠物。当孩子熟悉了故事之后，让他们把注意力集中在成对的名词上。确保孩子能够理解每对名词的相关意思，并且能把名词跟有关的插图配对。提醒他们要特别留意那些复数形式不同的

名词。有些名词只需加‘s’或‘es’，如 cooks、monks 和 nuns, waitresses 和 witches。另一些名词则变化很大，如 ladies 和 gentlemen, elves 和 fairies。

### 让我们继续

鼓励孩子根据各个句子的内容进行表演，男孩子扮演雄性动物，女孩子扮演雌性动物，这样孩子可以对不同性别的名词了解得更清楚。请特别注意第7页中 he、she 和 him、her 的人称代词和所有格代词。可以造出新的句子，考查孩子是否能用这些代词形容句子中主语的正确性别。对于以英文作为第二语文的孩子，这一点尤其重要。

### 让我们深入

和孩子一起讨论如何扩展情节，把故事继续讲下去。尽可能地把已经用过和未曾用过的词介绍出来。还可以鼓励他们形容 Tina 和 Crispin 所饲养的宠物及其嗜好。这样，就有机会把其他和性别有关的名词如 dog 和 bitch, buck 和 doe 等介绍给他们。如果这对年轻夫妇决定出国度蜜月，还可以介绍 air steward 和 stewardess 等名词。引导孩子把想法记录下来，画在一本专用的本子里，作为本书的续篇和阅读及讨论的补充材料。

### 图书在版编目(CIP)数据

小蜂鸟儿童英语/(新加坡)甘(Gan,L.)著.-上海:上海世界图书出版公司,2000.10

ISBN 7-5062-4665-1

I. 小...II.甘...III.英语—儿童读物

IV. G613.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第29937号

Original edition published in English under the title

Earlybird First English 3

© 1997 Federal Publications (S) Pte Ltd,

© 2000 Times Media Private Limited

## 小蜂鸟儿童英语 3

[新加坡]琳达·甘 著

上海世界图书出版公司出版发行

上海市武定路555号

邮政编码200040

上海竞成印刷厂印刷

各地新华书店经销

开本:787x1092 1/16 印张:6 字数:100 000

2000年10月第1版

2000年10月第1次印刷

印数:1-8 000

ISBN 7-5062-4665-1/H·241

图字:09-2000-125号

定价:72.00元(共4册,每册18.00元)

|                                            |    |                                                    |    |
|--------------------------------------------|----|----------------------------------------------------|----|
| <b>king • queen</b><br>国王, 王后              | 4  | <b>sir • lady</b><br>爵士, 贵夫人                       | 17 |
| <b>son • daughter</b><br>儿子, 女儿            | 5  | <b>male • female</b><br>男性, 女性                     |    |
| <b>prince • princess</b><br>王子, 公主         |    | <b>mayor • mayoress</b><br>市长, 市长夫人                | 18 |
| <b>father • mother</b><br>父亲, 母亲           |    | <b>cockerel • hen</b><br>公鸡, 母鸡                    |    |
| <b>brother • sister</b><br>哥哥, 姐姐          | 6  | <b>Mr • Mrs</b><br>先生, 夫人                          | 19 |
| <b>uncle • aunt</b><br>叔叔, 阿姨              |    | <b>pig • sow</b><br>公猪, 母猪                         |    |
| <b>duke • duchess</b><br>公爵, 公爵夫人          | 7  | <b>man • woman</b><br>男人, 女人                       | 20 |
| <b>peacock • peahen</b><br>雄孔雀, 雌孔雀        |    | <b>boy • girl</b><br>男孩, 女孩                        |    |
| <b>he • she him • her</b><br>他, 她 他, 她     |    | <b>nephew • niece</b><br>侄儿, 侄女                    | 22 |
| <b>tailor • dressmaker</b><br>男裁缝, 女裁缝     | 8  | <b>monk • nun</b><br>修士, 修女                        |    |
| <b>grandfather • grandmother</b><br>祖父, 祖母 | 9  | <b>scout • girl guide</b><br>童子军, 女童子军             | 23 |
| <b>chef • cook</b><br>大厨师, 厨师              |    | <b>gentleman • lady</b><br>绅士, 淑女                  |    |
| <b>emperor • empress</b><br>皇帝, 皇后         | 10 | <b>pageboy • bridesmaid</b><br>男宾相, 女候相            | 24 |
| <b>god • goddess</b><br>神, 女神              |    | <b>bridegroom • bride</b><br>新郎, 新娘                |    |
| <b>sultan • sultana</b><br>苏丹, 女苏丹         | 11 | <b>husband • wife</b><br>丈夫, 妻子                    | 26 |
| <b>tiger • tigress</b><br>雄虎, 雌虎           |    | <b>schoolmaster • schoolmistress</b><br>男校长, 女校长   | 27 |
| <b>count • countess</b><br>伯爵, 伯爵夫人        | 12 | <b>Mr • Miss</b><br>先生, 小姐                         |    |
| <b>drake • duck</b><br>公鸭, 母鸭              |    | <b>policeman • policewoman</b><br>男警察, 女警察         | 28 |
| <b>baron • baroness</b><br>男爵, 男爵夫人        | 13 | <b>waiter • waitress</b><br>男侍者, 女侍者               | 29 |
| <b>lion • lioness</b><br>雄狮, 雌狮            |    | <b>ballet dancer • ballerina</b><br>男芭蕾舞演员, 女芭蕾舞演员 | 30 |
| <b>wizard • witch</b><br>男巫师, 女巫师          | 14 | <b>actor • actress</b><br>男演员, 女演员                 |    |
| <b>gander • goose</b><br>雄鹅, 雌鹅            |    | <b>host • hostess</b><br>男主人, 女主人                  | 31 |
| <b>elf • fairy</b><br>精灵, 仙女               | 15 |                                                    |    |
| <b>brave • squaw</b><br>印第安勇士, 印第安妇女       | 16 |                                                    |    |
| <b>stallion • mare</b><br>雄马, 雌马           |    |                                                    |    |

king

国王

queen

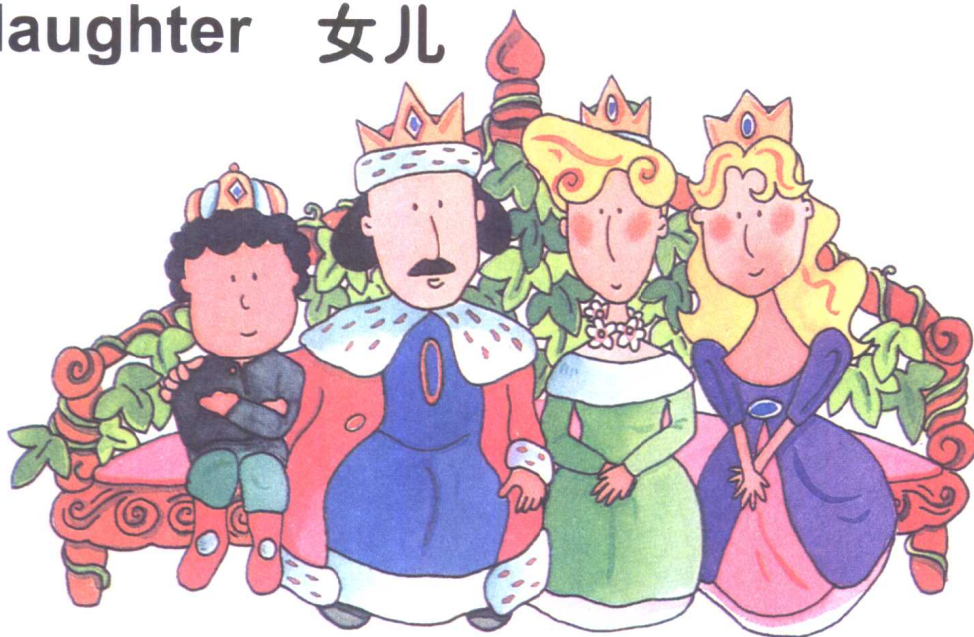
王后



Once upon a time  
in Treevania, there  
lived a kind **king**  
and his beautiful  
**queen**.

son 儿子

daughter 女儿



They lived in a tree palace with their **son** and **daughter**.

prince 王子

father 父亲

princess 公主

mother 母亲



**Prince** Robin had black hair like his **father**.



**Princess** Tina had golden hair like her **mother**.

brother 哥哥

uncle 叔叔

sister 姐姐

aunt 阿姨



The King's **brother** and **sister** looked after the plants and birds in the palace park.

Prince Robin and Princess Tina helped their **uncle** and **aunt** with the plants and birds.

duke

公爵

peacock

雄孔雀

duchess

公爵夫人

peahen

雌孔雀

The **Duke** and **Duchess** of Treehouse lived nearby.



Their son, Crispin, looked after the king's **peacocks** and **peahens**.

he 他

him 他

she 她

her 她

Crispin loved Princess Tina and **she** loved **him** too.

One sunny day in May, **he** asked **her** to marry him.



**tailor**      男裁缝

**dressmaker**      女裁缝

Everyone began to get ready  
for the wedding.

The king's **tailor** made  
Crispin's wedding suit.



The queen's **dressmaker**  
made Tina's wedding dress.

grandfather 祖父

grandmother 祖母

Crispin's **grandfather**  
made the wedding  
rings.

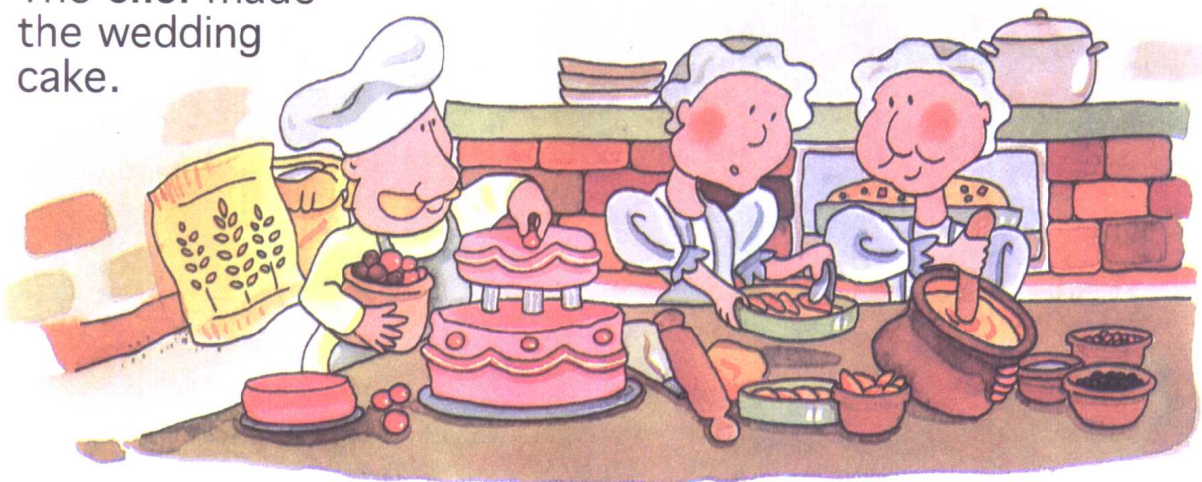


Tina's **grandmother**  
made the bouquet of flowers.

chef 大厨师

cook 厨师

The **chef** made  
the wedding  
cake.



The **cooks** made pies.

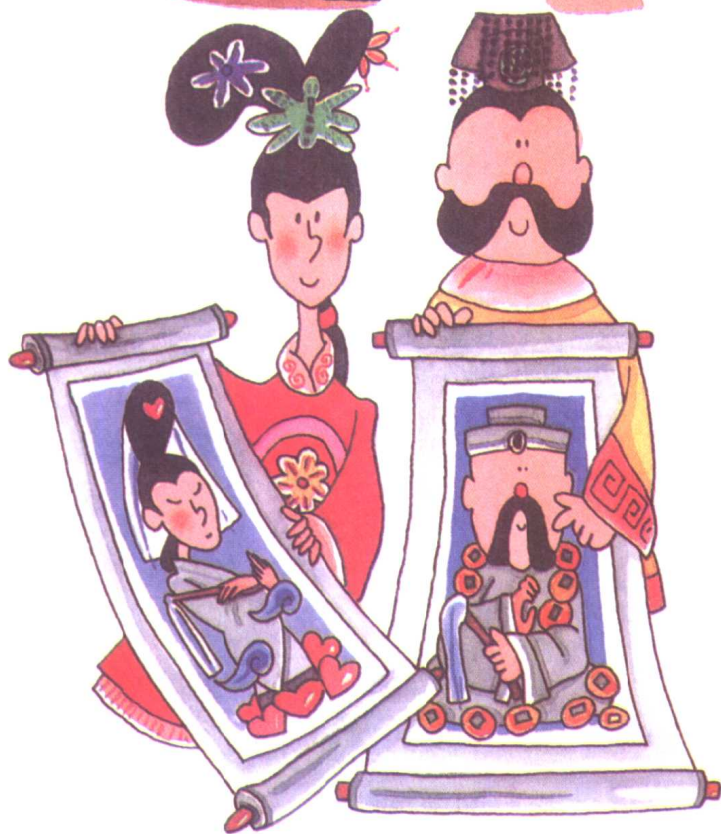
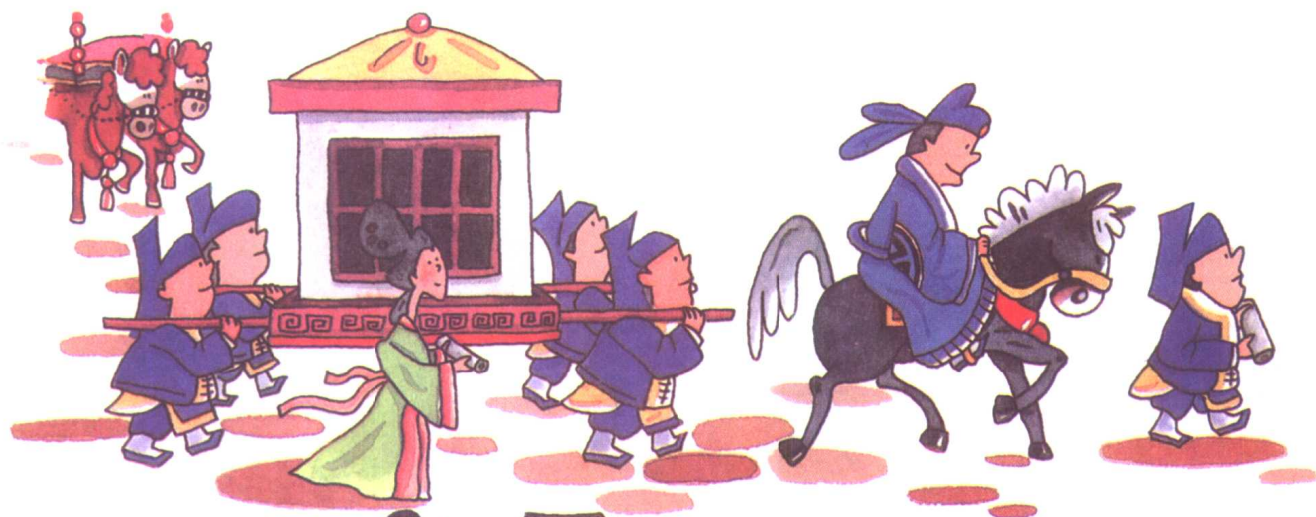
emperor 皇帝

god 神

empress 皇后

goddess 女神

On the day before the wedding, the guests came with their gifts to the palace.



The **Emperor** and **Empress** of Willow brought two pictures — the **god** of luck and the **goddess** of love.

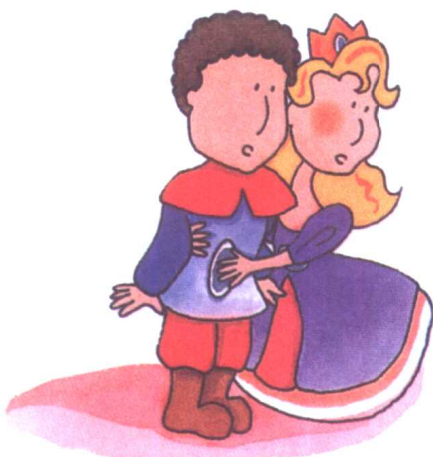
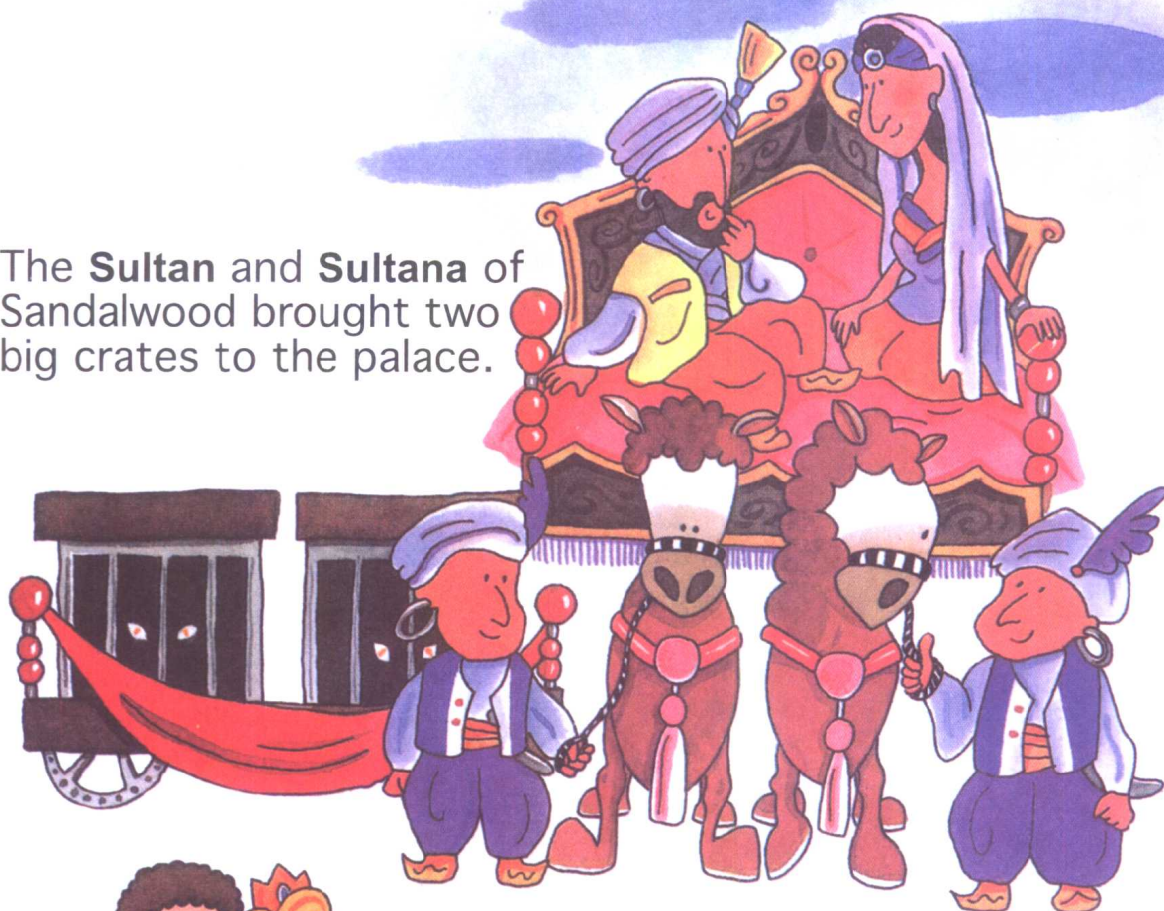
sultan 苏丹

tiger 雄虎

sultana 女苏丹

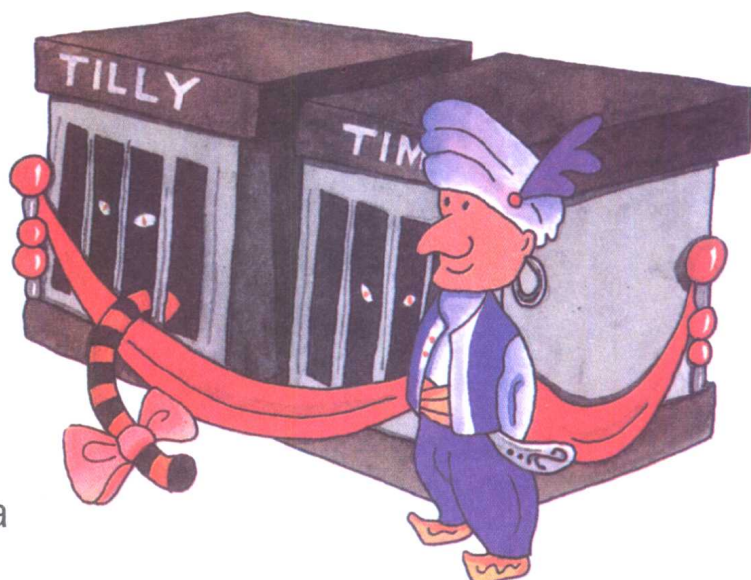
tigress 雌虎

The **Sultan** and **Sultana** of Sandalwood brought two big crates to the palace.



**Tiger** Tim was a gift for Tina ...

and **Tigress** Tilly was a gift for Crispin.



count 伯爵

drake 公鸭

countess 伯爵夫人

duck 母鸭



The **Count** and **Countess** of Bulrush took their gifts to the river. They gave five **ducks** to Tina and five **drakes** to Crispin.

baron 男爵

lion 雄狮

baroness 男爵夫人

lioness 雌狮



The **Baron** and **Baroness**  
of Buttercup gave Crispin  
and Tina a **lion** and **lioness**  
... for the garden!